

54. O you who believe! <sup>٥٣</sup> Whoever among you turns back from his religion, then soon Allah will bring a people whom **He** loves and who will love **Him**, humble towards the believers and stern towards the disbelievers; striving in the way of Allah and not fearing the blame of a critic. That is the Grace of Allah; **He** grants to whom **He** wills. And Allah is All-Encompassing, All-Knowing.

among you	turns back	Whoever	believe!	who	O you	53	(the) losers.
whom <b>He</b> loves	a people	Allah (will) bring	then soon	his religion,	from		
the disbelievers;	towards	(and) stern	the believers	towards	humble	and they love <b>Him</b> ,	
(of) a critic.	the blame	fearing	and not	(of) Allah	(the) way	in	striving
And Allah	<b>He</b> wills.	whom	<b>He</b> grants	(of) Allah,	(is the) Grace	That	

55. Your ally is none but Allah and **His** Messenger and those who believe, and those who establish prayer and give *zakah* and those who bow down.

(is) Allah	your ally	Only	54	All-Knowing.	(is) All-Encompassing,		
the prayer	establish	and those who	believe,	and those who	and <b>His</b> Messenger,		
And whoever	55	(are) those who bow down.	and they	zakah	and give		

56. And whoever takes as an ally Allah and **His** Messenger and those who believe, then indeed the party of Allah - they are the victorious.

then indeed.	believe,	and those who	and <b>His</b> Messenger	Allah	takes as an ally		
believe!	who	O you	56	(are) the victorious.	they	(of) Allah -	(the) party

57. O you who believe! Do not take allies those who take your religion in ridicule and fun among those who were given the Book and the disbelievers. And fear Allah, if you are believers.

from	and fun	(in) ridicule	your religion	take	those who	take	(Do) not
(as) allies.	and the disbelievers	before you	the Book	are given	those who		

58. And when you make a call for prayer, they take it in ridicule and fun. That is because they are a people who do not understand.

And when	57	believers.	you are	if	Allah,	And fear	
That	and fun.	(in) ridicule	they take it	the prayer,	for	you make a call	
Say,	58	understand.	(who do) not	(are) a people	(is) because they		

59. Say,

يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَتَّقُمُوْنَ مِمَّا اِلَّا اَنْ اٰمَنَّا	we believe	that	except	[of] us	you resent	Do	(of) the Book!	"O People
بِاللهِ وَمَا اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ	before,	was revealed	and what	to us	has been revealed	and what	in Allah	
وَاَنْ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٥٩ قُلْ هَلْ اُنْبِئُكُمْ	I inform you	"Shall	Say,	59	(are) defiantly disobedient."	most of you	and that	
بَشِيْرٍ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةٌ عِنْدَ اللّٰهِ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ	Allah has cursed	Whom	Allah?	from	(as) recompense	that	than	(of) worse
وَعَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ	and [the] swines,	[the] apes	of them	and made	with him	and He	became angry	
وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ اُولٰٓئِكَ شُرُكٌ مَّكَانًا	(in) position	(are) worse	Those	the false deities.	and (who) worshipped			
وَاَصْلُ عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ۝٦٠ وَاِذَا جَآءُوْكُمْ	they come to you	And when	60	way."	(the) even	from	and farthest astray	
قَالُوْا اٰمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوْا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ	certainly	and they	with disbelief	they entered	But certainly	"We believe."	they say,	
خَرَجُوْا بِهٖ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ ۝٦١	61	hiding.	they were	[of] what	knows best	And Allah	with it.	went out
وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِي الْاِثْمِ وَالْعُدُوَانِ	and [the] transgression	[the] sin	into	hastening	of them	many	And you see	
وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِْسٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝٦٢	62	doing.	they were	(is) what	Surely evil	the forbidden.	and eating	
لَوْلَا يَنْهٰهُمْ الرَّبِّيُّوْنَ وَالْاَحْبَابُ عَنْ	from	and the religious scholars	the Rabbis	forbid them,	Why (do) not			
قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَالْاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِْسٌ مَّا	(is) what	Surely, evil	(of) the forbidden?	and their eating	the sinful	their saying		
كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ۝٦٣ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ	(is) chained."	"Allah's Hand	And the Jews said,	63	do.	they used to		
عُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلَعْنُوْا بِمَا قَالُوْا بَلْ	Nay,	they said.	for what	and they have been cursed	their hands,	Are chained		

"O People of the Book! Do you resent us except (for the fact) that we believe in Allah and what has been revealed to us and what was revealed before us and that most of you are defiantly disobedient."

60. Say, "Shall I inform you of something worse than that as recompense from Allah? Those whom Allah has cursed and He became angry with them, and He made some of them apes and swines and those who worshipped the false deities. Those are worse in position and farthest astray from the even (i.e., right) way."

61. And when they come to you, they say, "We believe." But certainly they entered with disbelief and they certainly went out with it. And Allah knows best what they were hiding.

62. And you see many of them hastening into sin and transgression and devouring (what is) forbidden. Surely, evil is what they were doing.

63. Why do the rabbis and the religious scholars not forbid them from saying what is sinful and devouring what is forbidden? Surely, evil is what they used to do.

64. And the Jews said, "The Hand of Allah is chained." Their hands are chained and they have been cursed for what they say. Nay,

**His** Hands are stretched out, **He** bestows as **He** wills. And that which has been revealed to you from your Lord will surely increase many of them in rebellion and disbelief. And **We** have cast among them enmity and hatred till the Day of Resurrection. Every time they kindled the fire of war, Allah extinguished it. And they strive in the earth spreading corruption. And Allah does not love the corrupters.

65. And if only the People of the Book had believed and feared Allah, surely **We** would have removed from them their evils deeds and would have admitted them to Gardens of Bliss.

66. And if only they had stood firmly by the Taurat and the Injeel and what was revealed to them from their Lord, surely they would have consumed (provision) from above them and from beneath their feet. Among them is a moderate community, but many of them do evil deeds.

67. O Messenger! Convey what has been revealed to you from your Lord, and if you do not, then you have not conveyed **His** Message. And Allah will protect you from the people. Indeed, Allah does not

يَدَاهُ	مَبْسُوطَتَيْنِ	يُنْفِقُ	كَيْفَ	يَشَاءُ	وَلَيَزِيدَنَّ	كَثِيرًا
many	And surely increase	He wills.	how	He spends	(are) stretched out	His Hands
مِنْهُمْ	مَّا	أُنْزِلَ	إِلَيْكَ	مِنْ	رَبِّكَ	طُغْيَانًا
(in) rebellion	your Lord,	from	to you	has been revealed	what	of them,
وَكُفْرًا	وَأَلْقَيْنَا	بَيْنَهُمُ	الْعَدَاوَةَ	وَالْبُغْضَاءَ	إِلَى	
till	and [the] hatred	[the] enmity	among them	And We have cast	and disbelief.	
يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	كُلَّمَا	أَوْقَدُوا	نَارًا	لِلْحَرْبِ	
of [the] war,	(the) fire	they kindled	Every time	(of) the Resurrection.	(the) Day	
أَطْفَأَهَا	اللَّهُ	وَيَسْعُونَ	فِي	الْأَرْضِ	فَسَادًا	وَاللَّهُ
And Allah	spreading corruption.	the earth	in	And they strive	Allah extinguished it.	
لَا	يُحِبُّ	الْمُفْسِدِينَ	وَلَوْ	أَنَّ	أَهْلَ	
(the) People	that	And if	64	the corrupters.	love	(does) not
الْكِتَابِ	آمَنُوا	وَاتَّقُوا	لَنَكْفُرَنَّا			
surely We (would have) removed	and feared (Allah),	(had) believed	(of) the Book			
عَنْهُمْ	سَيِّئَاتِهِمْ	وَلَا	دُخَلْنَاهُمْ	جَنَّتْ		
(to) Gardens	and surely We (would have) admitted them	their evil (deeds)	from them			
النَّعِيمِ	وَلَوْ	أَنَّهُمْ	أَقَامُوا	التَّوْرَةَ	وَالْإِنْجِيلَ	
and the Injeel	(by) the Taurat	had stood firmly	that they	And if	65	(of) Bliss.
وَمَا	أُنْزِلَ	إِلَيْهِمْ	مِنْ	رَبِّهِمْ	لَا	كُلُّوا
surely they (would have) eaten	their Lord,	from	to them	was revealed	and what	
مِنْ	فَوْقِهِمْ	وَمِنْ	تَحْتِ	أَرْجُلِهِمْ	مِنْهُمْ	أُمَّةٌ
(is) a community	Among them	their feet.	beneath	and from	above them	from
مُقْتَصِدَةً	وَكَثِيرٌ	مِنْهُمْ	سَاءَ	مَا	يَعْمَلُونَ	٦٦
66	they do.	(is) what	evil	of them -	but many	moderate,
يَا أَيُّهَا	الرَّسُولُ	بَدِّعْ	مَا	أُنْزِلَ	إِلَيْكَ	مِنْ
from	to you	has been revealed	what	Convey	Messenger!	O
رَبِّكَ	وَإِنْ	لَمْ	تَفْعَلْ	فَمَا	بَلَّغْتَ	رِسَالَتَهُ
His Message.	you (have) conveyed	then not	you do	not	and if	your Lord,
وَاللَّهُ	يَعْصِمُكَ	مِنَ	النَّاسِ	إِنَّ	اللَّهَ	لَا
(does) not	Allah	Indeed,	the people.	from	will protect you	And Allah

يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ						
You are not	(of) the Book!	"O People	Say,	67	the disbelieving people.	guide
عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا						
and what	and the Injeel	(by) the Taurat	you stand firmly	until	anything	on
أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ						
of them,	many	And surely increase	your Lord.	from	to you	has been revealed
مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا						
and disbelief.	(in) rebellion	your Lord,	from	to you	has been revealed	what
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ						
those who	Indeed,	68	the disbelieving people.	over	grieve	So (do) not
آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ						
whoever	and the Christians,	and the Sabians	became Jews	and those who	believed	
أَمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ						
fear	then no	good deeds,	and did	and the Last Day	in Allah	believed
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا						
We took	Certainly	69	will grieve.	they	and not	on them
مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ						
to them	and We sent	(of) Israel	(from the) Children	a Covenant		
رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا						
with what	any Messenger	came to them	Whenever	Messengers.		
لَا تَهْوَى أَنْفُسَهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا						
they denied	a group	their souls,	desired	not		
وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾ وَحَسِبُوا أَلَّا						
that not	And they thought	70	they kill.	and a group		
تَكُونُ فَتَنَةً فَتَنُوا فَصَبُّوا						
and they became deaf.	so they became blind	a trial,	will be (for them)			
ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا						
they became blind	then (again)	to them,	Allah turned	Then		
وَصَبُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ						
And Allah	of them.	many	and they became deaf,			

guide the disbelieving people.

68. O People of the Book! You are not on anything until you stand firmly by the Taurat and the Injeel, and what has been revealed to you from your Lord. And that which has been revealed to you from your Lord will surely increase many of them in rebellion and disbelief. So do not grieve over the disbelieving people.

69. Indeed, those who believed and those who are Jews and the Sabians and the Christians, whoever believed in Allah and the Last Day and did good deeds, then they will have no fear, nor will they grieve.

70. Surely We took a Covenant from the Children of Israel and sent to them Messengers. Whenever any Messenger came to them with what their souls did not desire, some (of the Messengers) they denied and some of them they killed.

71. And they thought there would be no trial for them, so they became blind and deaf. Then Allah turned to them (in forgiveness), then (again) many of them became blind and deaf. And Allah

is All-Seer of what they do.

72. They surely disbelieve who say, "Indeed, Allah is Messiah, the son of Maryam" while the Messiah said, "O Children of Israel! Worship Allah, my Lord and your Lord." Indeed, he who associates partners with Allah then surely Allah has forbidden Paradise for him, and his abode will be the Fire. And there will be no helpers for the wrongdoers.

73. Certainly they have disbelieved, those who say, "Indeed, Allah is the third of the three." And there is no god except the **One** God. And if they do not desist from what they are saying, a painful punishment will surely afflict those who disbelieve among them.

74. So will they not turn to Allah and seek His forgiveness? And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

75. The Messiah, son of Maryam, was not

بَصِيرٌ	بِمَا	يَعْمَلُونَ	٧١	لَقَدْ
(is) All-Seer	of what	they do.	71	Certainly
كَفَرُوا	الَّذِينَ	قَالُوا	إِنَّ	اللَّهِ هُوَ
disbelieved	those who	say,	"Indeed	Allah - He
الْمَسِيحُ	ابْنُ	مَرْيَمَ	وَقَالَ	الْمَسِيحُ
(is) the Messiah,	son	(of) Maryam."	While said	the Messiah,
يُبْنَى	إِسْرَءِيلَ	اعْبُدُوا	اللَّهِ	رَبِّي
"O Children	(of) Israel!	Worship	Allah,	my Lord
وَرَبِّكُمْ	إِنَّهُ	مَنْ	يُشْرِكْ	بِاللَّهِ
and your Lord."	Indeed, he	who	associates partners	with Allah,
فَقَدْ	حَرَّمَ	اللَّهُ	عَلَيْهِ	الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ
then surely	Allah (has) forbidden	for him	Paradise	and his abode
النَّارُ	وَمَا	لِلظَّالِمِينَ	مِنْ	أَنْصَارٍ
(will be) the Fire.	And not	for the wrongdoers	any	helpers.
لَقَدْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	قَالُوا	٧٢
Certainly	disbelieved	those who	say,	72
إِنَّ	اللَّهِ	ثَالِثُ	ثَلَاثَةٍ	وَمَا
"Indeed	Allah	(is the) third	(of) three."	And (there is) no
مِنْ	إِلَهِ	إِلَّا	إِلَهِ وَاحِدٌ	وَإِنْ
[of]	god	except	(the) <b>One</b> God.	And if
لَمْ	يَنْتَهُوا	عَمَّا	يَقُولُونَ	لَيَسَّنَّ
not	they desist	from what	they are saying	surely will afflict
الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ
those who	disbelieved	among them,	a punishment	painful.
٧٣	أَفَلَا	يَتُوبُونَ	إِلَى	اللَّهِ
73	So will not	they turn	to	Allah
وَيَسْتَغْفِرُونَهُ	وَاللَّهُ	عَفُورٌ	رَّحِيمٌ	
and seek His forgiveness?	And Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	
٧٤	مَا	الْمَسِيحُ	ابْنُ	مَرْيَمَ
74	Not	(is) the Messiah,	son	(of) Maryam



إِلَّا	رَسُولٌ	قَدْ	خَلَتْ	مِنْ قَبْلِهِ
but	a Messenger,	certainly	had passed	before him
الرُّسُلُ	وَأُمُّهُ	صِدِّيقَةٌ	كَانَا	يَأْكُلَانِ
the Messengers.	And his mother	(was) truthful.	They both used to	eat
الطَّعَامُ	أَنْظُرْ	كَيْفَ	نُبَيِّنُ	لَهُمْ
[the] food.	See	how	We make clear	to them
الْآيَاتِ	ثُمَّ	أَنْظُرْ	أَنْتِ	يُؤْفَكُونَ
the Signs,	then	see	how	they are deluded.
قُلْ	أَتَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	٧٥
Say,	"Do you worship	besides	Allah	75
مَا	لَا	يَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا
what	not	has power	to (cause) you	any harm
نَفْعًا	وَاللَّهُ	هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ
any benefit,	while Allah,	He	(is) the All-Hearing,	the All-Knowing?
قُلْ	يَا أَهْلَ	الْكِتَابِ	لَا	٧٦
Say,	"O People	(of) the Book!	(Do) not	76
تَعْلُوا	فِي	دِينِكُمْ	غَيْرَ	الْحَقِّ
exceed	in	your religion	other than	the truth,
تَتَّبِعُوا	أَهْوَاءَ	قَوْمٍ	قَدْ	ضَلُّوا
follow	(vain) desires	(of) a people	certainly	who went astray
مِنْ قَبْلُ	وَأَضَلُّوا	كَثِيرًا	وَضَلُّوا	عَنْ
before,	and they misled	many,	and they have strayed	from
سَوَاءٍ	السَّبِيلِ	لُعِنَ	الَّذِينَ	٧٧
(the) right	[the] way.	77	Were cursed	those who
كَفَرُوا	مِنْ	بَنِي	إِسْرَءِيلَ	عَلَى
disbelieved	from	(the) Children	(of) Israel	by
دَاوُدَ	وَعِيسَى	ابْنِ	مَرْيَمَ	ذَلِكَ
(of) Dawood	and Isa,	son	(of) Maryam,	that (was)
بِهَا	عَصَوْا	وَكَاثَرُوا	يَعْتَدُونَ	٧٨
because	they disobeyed	and they were	transgressing.	78

but a Messenger, certainly Messengers had passed away before him. And his mother was truthful. They both used to eat food. See how **We** make clear to them the Signs; then see how they are deluded.

76. Say, "Do you worship besides Allah that which has no power either to harm you or benefit you while it is Allah **Who** is the All-Hearing, the All-Knowing?"

77. Say, "O People of the Book! Do not exceed in your religion beyond the truth and do not follow the vain desires of a people who went astray before and misled many, and they have strayed from the right way.

٧٦  
٧٧  
٧٨

78. Those who disbelieved from the Children of Israel were cursed by the tongue of Dawood and Isa, son of Maryam, because they disobeyed and they used to transgress.

79. They did not forbid each other from any wrongdoing they did. Surely, evil was what they were doing.

كَانُوا لَا	يَتَنَاهَوْنَ	عَنْ	مُنْكَرٍ
They had not been	forbidding each other	from	wrongdoing
فَعَلُوهُ <sup>ط</sup>	لَيْسَ	مَا	كَانُوا
they did [it].	Surely, evil	(was) what	they were
يَفْعَلُونَ			
doing.			

80. You see many of them taking as allies those who disbelieved. Surely, evil is what they have sent forth for themselves (with the result) that Allah became angry with them, and in the punishment they will abide forever.

تَرَى	كَثِيرًا	مِنْهُمْ	يَتَوَكَّلُونَ
You see	many	of them	taking as allies
79			
الَّذِينَ	كَفَرُوا <sup>ط</sup>	لَيْسَ	مَا
those who	disbelieved.	Surely evil	(is) what
أَنْفُسَهُمْ	أَنْ	سَخَطَ اللَّهُ	عَلَيْهِمْ
their souls,	that	Allah became angry	with them
وَفِي			
and in			
الْعَذَابِ	هُمْ	خَالِدُونَ	وَلَوْ
the punishment	they	(will) abide forever.	And if
80			

81. And if they had believed in Allah and the Prophet and what has been revealed to him, they would not have taken them as allies; but many of them are defiantly disobedient.

كَانُوا	يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَالنَّبِيِّ	وَمَا
they had	believed	in Allah	and the Prophet	and what
أُنْزِلَ	إِلَيْهِ	مَا	اتَّخَذُوا <sup>ط</sup>	أَوْلِيَاءَ
has been revealed	to him,	not	they (would have) taken them	(as) allies;
وَلَكِنَّ	كَثِيرًا	مِنْهُمْ	فُسِقُونَ	٨١
[and] but	many	of them	(are) defiantly disobedient.	81

82. Surely, you will find the strongest among people in enmity towards the believers - the Jews and those who associate partners with Allah; and surely you will find nearest of them in affection to believers those who say, "We are Christians." That is because among them are priests and monks and because they are not arrogant.

لَتَجِدَنَّ	أَشَدَّ	النَّاسِ	عَدَاوَةً
Surely you will find	strongest	(of) the people	(in) enmity
لِلَّذِينَ	آمَنُوا	الْيَهُودَ	وَالَّذِينَ
to those who	believe,	the Jews	and those who
وَلَتَجِدَنَّ	أَقْرَبَهُمْ	مَوَدَّةً	لِلَّذِينَ
and surely you will find	nearest of them	(in) affection	to those who
آمَنُوا	الَّذِينَ	قَالُوا	إِنَّا
believe,	those who	say,	"We
ذَلِكَ	بِأَنَّ	مِنْهُمْ	قَسِيصِينَ
That (is)	because	among them	(are) priests
وَأَنَّ	لَا	يَسْتَكْبِرُونَ	٨٢
and that they	(are) not	arrogant.	82